



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St. / 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Services de sténographie judiciaire	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-180504/B	Date 2019-12-31
Client Reference No. - N° de référence du client EN578-18-0504	Amendment No. - N° modif. 007
File No. - N° de dossier cy036.EN578-180504	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CY-036-78014	
Date of Original Request for Standing Offer 2019-11-18	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-01-08	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Djona-Guiadem , Cyrielle	Buyer Id - Id de l'acheteur cy036
Telephone No. - N° de téléphone (343) 542-4022 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

MODIFICATION 007

Voici un résumé des modifications publiées à ce jour :

Modification No.	Date	Description
001	2019-11-18	A. Répondre à des questions de l'industrie (questions 1 et 2); B. Apporter des changements à la demande de propositions.
002	2019-12-09	A. Répondre à des questions de l'industrie (questions 3 à 6).
003	2019-12-16	A. Prolonger la période de sollicitation.
004	2019-12-19	A. Répondre à des questions de l'industrie (questions 7 à 27); B. Communiquer les modifications apportées à la demande d'offres à commandes.
005	2019-12-23	A. Répondre à des questions de l'industrie (questions 28 à 30).
006	2019-12-30	A. Répondre à des questions de l'industrie (questions 31 à 33); B. Communiquer les modifications apportées à la demande d'offres à commandes.
007	2019-12-31	A. Répondre à des questions de l'industrie (questions 34 à 39).

La modification 007 est effectuée afin de :

A. Répondre à des questions de l'industrie (questions 34 à 39).

A. Questions de l'industrie

Question #034 :

O1 - Pouvez-vous confirmer que les offrants ne peuvent proposer que des ressources qui vivent dans la région désignée et non celles qui se trouvent à l'extérieur de la région désignée où l'offrant est prêt à couvrir tous les frais de déplacement ? Il y a très peu de ressources francophones ou bilingues à l'extérieur d'Ottawa et du Québec. En général, ces ressources se déplaceront en Ontario et au-delà et, au besoin, l'organisme de sténographie judiciaire couvrira les frais de déplacement.

Réponse #034 :

Oui, les offrants ne peuvent proposer que des ressources qui résident dans la région désignée où ils offrent des services de sténographie judiciaire.

Question #035 :

O2.2 - Pouvez-vous confirmer que les références des clients doivent être des organismes ou des ministères gouvernementaux et ne peuvent pas être d'autres clients de l'agence de sténographie judiciaire, par exemple des cabinets d'avocats ?

Réponse #035 :

Il n'est pas nécessaire que les références des clients soient d'organismes ou de ministères gouvernementaux. Les références peuvent provenir d'autres types de clients, comme des cabinets d'avocats. Toutefois, conformément à l'exigence obligatoire O2.2, les références doivent provenir de clients différents. En d'autres mots, les 3 références de clients différents ne peuvent pas toutes provenir de la même entité (c.-à-d. le même cabinet d'avocats ou le même ministère).

Question #036 :

O2.2 - Pouvez-vous confirmer si les dates de début et de fin des services doivent se rapporter aux dates de début et de fin du contrat ou si elles doivent se rapporter à des audiences ou à des procédures particulières prises en vertu d'un contrat ? Ou est-ce que l'une ou l'autre est acceptable ?

Réponse #036 :

Dans l'exigence obligatoire O2.2, « la date de début et de fin des travaux ou du projet » renvoie aux dates de début et de fin du contrat, le cas échéant.

Question #037 :

10.1 - Délais de livraison - Pouvez-vous confirmer que les délais de livraison sont prévus en jours calendaires et non en jours ouvrables ? Est-ce que cela signifie que pour les procédures qui se déroulent le vendredi et pour lesquelles un rapport quotidien est demandé, nous devons livrer le samedi ? Ou est-ce qu'une instance qui se déroule le mercredi avec une livraison en 2 à 4 jours doit-elle être livrée au plus tard le dimanche ? Les jours fériés comptent-ils également dans le calcul du délai de traitement, c'est-à-dire qu'une demande de deux à quatre jours prise le 24 décembre doit être livrée au plus tard le 28 décembre ?

Réponse #037 :

Veuillez vous reporter à la question/réponse #015 de la modification 004.

Question #038 :

10.1 - Délais de livraison - quel est le délai de livraison prévu pour une demande de rapport quotidien lorsque l'instance se termine après 17 h ?

Réponse #038 :

Le délai de livraison souhaité sera précisé dans chaque commande subséquente ou demande de travail. Pour ce qui est des instances qui se terminent après 17 h, veuillez vous reporter à la question/réponse #015 de l'amendement 004.

Question #039 :

En réponse à la modification 006 :

Vous avez fourni des quantités estimées pour le calcul du prix global total (PGT). Cela signifie-t-il que les offrants doivent mettre à jour les tableaux financiers pour y inclure ces quantités estimées et déterminer un prix total, ou est-ce que TPSGC s'en chargera et que nous devrions laisser les tableaux financiers « tels quels » ?

Réponse #039 :

Non, les offrants n'ont pas besoin de mettre à jour leurs tableaux financiers pour y inclure ces quantités estimées. Les tableaux financiers devraient être laissés « tels quels », car TPSGC effectuera les calculs pour déterminer le PGT.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.